

Scenarij učenja na Europeani

(Nastavnici)

Naslov

Kada bi zidovi mogli govoriti (Wenn die Wände sprechen könnten...)

Autor(i)

Klaudija Španja

Sažetak

Ovaj scenarij poučavanja naziva „Wenn die Wände sprechen könnten“ (*Kada bi zidovi mogli govoriti*) potiče na razmišljanje o važnosti i utjecaju povijesne i kulturne baštine u izgradnji osobnog identiteta i identiteta zajednice istražujući značaj i simboliku izgradnje i pada Berlinskoga zida, njegove uzroke i posljedice te analizu murala na ostacima zida, tzv. sadašnju East Side Gallery. Scenarij potiče učenike ne integrirano učenje sadržaja i jezika , kao i na razvoj socijalne i građanske kompetencije.

Kroz uvodnu aktivnost naziva „Gradnja zida“ učenici pomoću kartonskih kutija napunjениh kamenjem i pojmoveva kao što su *die Flucht, die Grenze, die Einleitung* i sl. doista grade zid, promišljaju o težini i značaju navedenih pojmoveva, ponavljaju znanje o Berlinskom zidu, povezuju temu s aktualnim događanjima u svijetu te opažaju i opisuju izložbu slika „Izgradnja Berlinskog zida“ na Europeani. Kroz aktivnost naziva „Rušenje zida“ učenici doista ruše izgrađen kartonski zid te time potaknuti verbaliziraju i zapisuju svoje emocije na njemačkom jeziku te pomoću pojmoveva kao što su *die Freiheit, das Frieden, die Gemeinsamkeit* i sl, tvore razredni pano. Za bolji poticaj razumijevanja važnosti povijesne i kulturne baštine, učenici kroz aktivnost virtualne šetnje naziva „East Side Gallery“ promatraju murale na ostacima Berlinskoga zida, a kroz aktivnost „Nepodnošljiva lakoća pera“ na Padlet-u odabiru sliku s Berlinskoga zida, opisuju je te anonimno objavljaju. Slijedno tome, u aktivnosti „Pričam ti priču“ čitaju opise i nastoje pogoditi o čijem se opisu radi te time razvijaju vještine slušanja, pisanja i govorenja stranoga (njemačkoga) jezika. Posljednjom aktivnošću „Sve se kreće“ zajednički uočavamo i komentiramo koja je slika najčešće opisana te zaključujemo sat, a učenici ispunjavaju evaluacijski listić u digitalnom alatu Oncoo.

This teaching scenario encourages reflection on the importance and impact of historical and cultural heritage in building personal and community identity by exploring the significance and symbolism of the construction and fall of the Berlin Wall, its causes and consequences, and analyzing murals on the remains of the wall, so called East Side Gallery.

Ključne riječi

Berlinski zid, zid srama, East Side Gallery, sloboda, zajedništvo

Tablica sažetka

Tablica sažetka

Predmet	Njemački jezik, likovna umjetnost, povijest, sat razrednog odjela
---------	---



Co-financed by the Connecting Europe Facility of the European Union

Tema	Poruke Berlinskoga zida
Dob učenika	17-18 godina
Vrijeme pripreme	30 minuta
Vrijeme nastave	90 minuta
Internetski nastavni materijal	Padlet: https://padlet.com/klaudija_milicevic/vilnt4y1wz8bx11e Oncoo: https://www.oncoo.de/t/t9lk (kod: t9lk) Google Earth: https://kurzelinks.de/sxpz
Izvanmrežni nastavni materijal	Kartonske kutije, kartonski papiri, ljepilo, rječnici, bilježnice, olovke, slike, pano, tablet.
Korišteni resursi Europeane	https://www.europeana.eu/hr/exhibitions/30-years-ago-the-european-parliament-and-german-reunification/the-building-of-the-berlin-wall

Licence

Attribution CC BY (Imenovanje CC BY). Ovom licencom dopušta se drugima da distribuiraju, remiksiraju, mijenjaju i prerađuju vaše djelo, čak i u komercijalne svrhe, dokle god vas navode kao autora izvornog djela. Ovo je najotvorenija od ponuđenih licenci. Preporuča se za maksimalnu diseminaciju i korištenje licenciranih materijala.

Integracija u kurikulum

Ovaj se scenarij poučavanja može povezati s nekoliko različitih predmeta, kao što su primjerice likovna umjetnost, povijest te sat razrednog odjela.

Namijenjen je učenicima 4. razreda srednje škole (17-18 godina).

Cilj lekcije

Ciljevi ove lekcije su potaknuti učenike na promišljanje o uzrocima i posljedicama izgradnje, ali i pada Berlinskoga zida; potaknuti učenike na promišljanje o značaju East Side Gallery te porukama i simbolici pojedinih murala; potaknuti učenike na promišljanje o osobnom identitetu te identitetu zajednice; jačati vještine opažanja i opisivanja; jačati vještine slušanja, pisanja i govorenja stranoga (njemačkoga) jezika.

Ishod lekcije

Na kraju lekcije svaki će učenik usmeno predstaviti svoj opis odabranog murala na njemačkome jeziku, podijeliti ga sa skupinom i saslušati druge.

Trendovi

Učenje temeljeno na projektima, kooperativno učenje, učenje temeljeno na problemima, integrirano učenje sadržaja i jezika.

Ključne kompetencije

Komunikacija na stranim jezicima, socijalna i građanska kompetencija, kulturna svijest i izražavanje, digitalna kompetencija, kompetencija pismenosti.

Aktivnosti

Naziv aktivnosti	Postupak	Vrijeme
„Gradnja zida“	<p>Nastava će započeti radom učenika u plenumu. Raspored školskih klupa bit će u obliku slova „U“, a u sredini učionice nalazit će se kartonske kutije napunjene sitnim kamenom i označene brojevima, koje zapravo tvore oblik zida. Na klupi pored nalazit će se kartice koje su s jedne strane numerirane, a s druge strane označene riječju koja se odnosi na tematiku sata, kao npr. <i>broj 1: die Scham, broj 2: die Flucht, broj 3: der Osten, broj 4: 160 KM, broj 5: 1961, broj 6: der Westen, broj 7: die Einteilung, broj 8: die Grenze...</i> Svaki će učenik odabrati jednu karticu (jedan broj), pročitati pojam te kartice i zalijsepiti ju na kutiju istoga broja. Nakon svih zalijsepljenih kartica, bismo dio Berlinskog zida. Kratko bih s učenicima porazgovarala o pojmovima koji su istaknuti, o emocijama koje u njima pobuđuju, o dosadašnjem znanju o Berlinskom zidu koje su stekli na nastavi povijesti i njemačkoga jezika te bismo sve skupa ponovili i povezali s aktualnim stanjima u svijetu neprestano ih potičući na uporabu njemačkoga jezika. Pokazala bih im izložbu slike „Izgradnja Berlinskoga zida“ s Europeane. (https://www.europeana.eu/hr/exhibitions/30-years-ago-the-european-parliament-and-german-reunification/the-building-of-the-berlin-wall) te bi učenici sve pojmove s „kartonskog zida“ zapisali u vlastite bilježnice.</p>	20 Min
„Rušenje zida“	<p>U sljedećoj aktivnosti učenici bi skupa srušili zid, odnosno kartonske kutije. Nakon toga bismo opet skupa porazgovarali o tom činu te emocijama koje su se probudile u njima. Te bismo emocije zapisali na kartonske kartice i u bilježnice. Te nastale kartice s učeničkim pojmovima i kartice unaprijed pripremljene (koje se nalaze na stolu pored ploče) pričvrstili bismo na razredni pano. Tako bi se isticali pojmovi poput: <i>die Freiheit, die Änderung, das Frieden, die Toleranz, die Menschlichkeit, die Gemeinsamkeit, die Einheit, das Glück, die Liebe...</i> Nakon toga bih im pokazala izložbu slike „Pad Berlinskoga zida“ s Europeane (https://www.europeana.eu/hr/exhibitions/30-years-ago-the-european-parliament-and-german-reunification/the-</p>	20 Min

Naziv aktivnosti	Postupak	Vrijeme
East Side Gallery	<p>fall-of-the-berlin-wall) i skupa bismo prokomentirali i ponovili nastanak East Side Gallery.</p> <p>Učenicima bih podijelila poveznicu (https://kurzelinks.de/sxpz) za virtualnu šetnju Berlinom, odnosno obilazak i promatranje East Side Gallery. Time bismo završili prvi sat njemačkoga jezika.</p>	10 Min
Nepodnošljiva lakoća pera	<p>Tijekom odmora u učionici bih u obliku slova „U“ (kao što su i školske klupe poredane) izložila nekoliko slika s ostatak Berlinskoga zida i uputila učenike da ih još jednom malo pomnije promotre. Potom bih im dala uputu za samostalni anonimni zadatak. Iste slike koje su izložene u učionici, dobili bi na Padlet poveznici (https://padlet.com/klaudija_milicevic/vilnt4y1wz8bx11e), zbog lakše preglednosti i boljeg izvršenja zadatka. Svaki bi učenik odabrao sliku koja ga se najviše dojmila i uz pomoć rječnika bi opisao tu sliku i dao joj naslov. Ti opisi bi bili anonimni i objavljeni na Padletu.</p>	20 Min
Pričam ti priču	<p>Nakon individualne aktivnosti i objavljenih opisa na padletu, svaki bi učenik pročitao jedan opis (ali ne svoj) te pokušao pogoditi koja je slika opisana te koji je učenik opisivao sliku.</p>	20 Min
Sve se kreće	<p>Nakon svih pročitanih opisa pridruženih slikama, skupa bismo kratko prokomentirali koja je slika najčešće opisana i pokušali bismo skupa zaključiti sat. Učenicima bih podijelila rubriku za vršnjačko vrednovanje te bi ispunili evaluacijski upitnik u digitalnom alatu Oncoo. (https://www.oncoo.de/t/t9lk)</p>	5 Min

Procjena

Vršnjačko vrednovanje

Die Bewertung der Kommilitonen

Markiere ein Feld, dass deiner Meinung nach, am besten zum Kriterium passt.

	gut	so-so	schlecht
Der Text- die Rechtschreibung			
Der Text-der Inhalt			
Die gesprochene Sprache-die Ausprache des gelesenen Textes			
Die gesprochene Sprache – freies Sprechen			
Die Klarheit der Präsentation			

***** POSLIJE PROVEDBE *****

Povratne informacije učenika

Učenici će na kraju sata ispuniti evaluacijski upitnik u digitalnom alatu Oncoo. (<https://www.oncoo.de/t/t9lk>)

Primjedbe nastavnika

/

O projektu Europeana DSI-4

[Europeana](#) je europska digitalna platforma za kulturnu baštinu, koja pruža besplatni internetski pristup preko 53 milijuna digitaliziranih predmeta iz europskih muzeja, arhiva, knjižnica i galerija. Projektom Europeana DSI-4 nastavlja se rad prijašnjih triju infrastruktura digitalnih usluga (DSI) Europeane. To je četvrta iteracija s dokazanim postignućima u stvaranju pristupa, međuoperabilnosti, vidljivosti i korištenja europske kulturne baštine u pet navedenih ciljnih tržišta: europski građani, obrazovanje, istraživanje, kreativne industrije i institucije kulturne baštine.

[European Schoolnet](#) (EUN) je mreža 32 europska ministarstva obrazovanja, sa sjedištem u Bruxellesu. Kao neprofitna organizacija, EUN nastoji uvoditi inovacije u poučavanju i učenju svojim ključnim dionicima: ministarstvima obrazovanja, školama, nastavnicima, istraživačima i poslovnim partnerima. Zadatak je European Schoolneta u projektu Europeana DSI-4 nastaviti i proširiti obrazovnu zajednicu Europeane .

Prilog

Gradnja zida



Rušenje zida

